

A PAIR OF PEACOCKS

汉英对照

孔雀东南飞

THE MULAN BALLAD

木兰辞



湖南人民出版社

A PAIR OF PEACOCKS

孔雀东南飞

THE MULAN BALLAD

木兰辞

汉英对照

江苏工业学院图书馆

汪榕培

今

译

英

藏书章

湖南人民出版社

责任编辑：聂双武

装帧设计：宋铭辉

插图：廖彩藻

汉英绘画孔雀东南飞·木兰辞

汪榕培 英译·今译

*

湖南人民出版社出版、发行

(长沙市岳麓区银盆南路 78 号)

湖南省新华书店经销 湖南省新华印刷三厂印刷

1998 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

开本：787×1092 1/24 印张：3 插页：14

字数：1,3300 印数：1—6000

ISBN 7-5438-1847-7

I·244 定价：18.00 元

出版说明

文明的国度,悠久的历史,灿烂的文化,古老的中华文明沉淀着许多脍炙人口、千古传诵的名篇。但由于历史的原因,她们很少被介绍到世界上去。以至当希腊罗马神话、苏格拉底柏拉图思想、伊索寓言安徒生童话早已在中国安家落户、家喻户晓之际,中华文化那亮丽的风景——动人的民间故事、优秀的诗歌词曲等却仍然孤寂地待字闺中。

今天,随着我国改革开放的不断深入,随着中西文化交流的不断发展,将我国优秀文化遗产介绍到西方已成为我国学者和各出版社责无旁贷的职责。基于此,我们特选择出中华文化中的优秀作品,或诗歌,或词曲,或传说,或寓言,采用“汉英对照、精美插图”的形式予以出版,期望能得到我国读者乃至世界各国读者的喜爱。

湖南人民出版社译文室

1998年4月

























